

ZMLUVA O DIELO č. 2183/2007 - 240

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a § 491 ods. 3 Občianskeho zákonníka

Zhotoviteľ: **P.C.M. Group a.s.**
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa – vložka číslo: 3983/B
so sídlom: Trnavská 67, 821 04 Bratislava
IČO: 36 679 305
DIČ: 2022252353
IČ DPH: SK2022252353
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2629803539/1100
V mene zhotoviteľa koná:
Ing. Martin Dobrotka, predseda predstavenstva
Ing. Radoslav Bobačic, člen predstavenstva
Ing. Vladimír Hano PhD, člen predstavenstva

(ďalej len: zhotoviteľ)

Objednávateľ: **Ministerstvo pôdohospodárstva SR**
so sídlom: Dobrovičova 12, Bratislava 812 66
IČO: 00156621
IČ DPH: 2021291382
Štátna pokladnica
Č. ú.: 7000081105/8180
v zastúpení:
Ing. Miroslav Jureňa, minister

(ďalej len: objednávateľ)

Čl. I Predmet zmluvy

Touto zmluvou o dielo sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o dielo zaväzuje zhotoviteľ zabezpečiť vypracovanie a dodanie ex-post hodnotenia programu SAPARD (ďalej len: ex-post hodnotenie). Financovanie hodnotenia bude zabezpečené prostredníctvom finančných zdrojov SR a EÚ z Plánu rozvoja vidieka SR 2004 - 2006, z garančnej sekcie EAGGF cez opatrenie Technická pomoc.

Objednávateľ sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o dielo zaväzuje zaplatiť cenu za vykonanie tohto predmetu diela a poskytnúť potrebnú súčinnosť.

Čl. II Predmet diela

Predmetom diela je vypracovanie a dodanie záverečnej hodnotiacej správy programu SAPARD v Slovenskej Republike, ktorá bude obsahovať výstupy ex-post hodnotenia v štruktúre zodpovedajúcej usmerneniu DG Agri - Guidelines for the Evaluation of Rural Development Programmes supported by SAPARD, výťah z tohto usmernenia v slovenskom jazyku špecifikuje **Príloha 1** zmluvy.

Čl. III Práva a povinnosti zmluvných strán

A. Práva a povinnosti zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet diela riadne, úplne, v dojednanom čase, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.
2. Závazok zhotoviteľa dodať objednávateľovi predmet diela sa považuje za splnený odovzdaním záverečnej správy v slovenskom jazyku a podpísaním písomného preberacieho protokolu, ktorý je vyhotovený v slovenskom jazyku v štyroch originálnych vyhotoveniach a obsahuje obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania a identifikačné číslo zhotoviteľa, názov a sídlo objednávateľa, označenie, že ide o preberací protokol, vyhlásenie zhotoviteľa, že riadne odovzdal predmet diela objednávateľovi, vyhlásenie objednávateľa, že riadne prebral od zhotoviteľa predmet diela, miesto a dátum podpisu preberacieho protokolu a podpis zhotoviteľa alebo meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa a meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať predmet diela – záverečnú hodnotiacu správu programu SAPARD v Slovenskej Republike najneskôr do 17. decembra 2007. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi text záverečnej hodnotiacej správy programu SAPARD v Slovenskej Republike najneskôr 17. decembra 2007 pre účely jeho kontroly riadiacim orgánom a pre účely prerokovania Monitorovacím výborom.
4. Pripomienky monitorovacieho výboru a riadiaceho orgánu budú zapracované a finálna verzia správy doplnená o ne odovzdaná zhotoviteľom v termíne do 10:00 hodiny 28. decembra 2007.
5. Záverečnú správu vyhotoví zhotoviteľ v slovenskom jazyku. Záverečná správa bude obsahovať obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania zhotoviteľa, názov a sídlo objednávateľa, označenie, že ide o záverečnú správu, miesto a dátum vyhotovenia správy a podpis zhotoviteľa alebo meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa. Rovnako bude tiež obsahovať publicitu (označenie) podľa prílohy 2 k tejto zmluve.
6. Zhotoviteľ predloží spracovanú záverečnú správu ex-post hodnotenia objednávateľovi v tlačenej forme v počte 8 kusov originálov a v elektronickej forme na CD nosiči v počte 8 kusov.
7. Zhotoviteľ určuje ako kontaktnú osobu Ing. Jána Helbicha, vedúceho tímu, ktorý je oprávnený komunikovať s objednávateľom a prijímať pokyny od objednávateľa.
8. Zhotoviteľ v rozsahu a spôsobom podľa tejto zmluvy o dielo realizuje a zodpovedá za koordináciu a dohľad nad všetkými aktivitami pri realizácii predmetu diela, zabezpečuje riadnu a včasnú koordináciu všetkých aktivít pri realizácii predmetu diela, a plní ďalšie úlohy určené v tejto zmluve o dielo alebo určené na základe tejto zmluvy.

9. Oprávnení kontrolní zamestnanci budú môcť vykonávať u zhotoviteľa kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu (predmetu zmluvy) financovaného z Plánu rozvoja vidieka SR 2004 - 2006.

B. Práva a povinnosti objednávateľa

- a) Objednávateľ je povinný poskytovať zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii predmetu zmluvy. Pre účel tejto zmluvy sa za potrebnú súčinnosť pokladá najmä nasledovné:
- Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi v priestoroch Ministerstva pôdohospodárstva SR na ulici Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava samostatné kancelárske priestory pre minimálne 3 osoby zariadené kancelárskym nábytkom, telefonickým a internetovým pripojením, tlačiarňou a kopírkou vrátane kancelárskych potrieb (papier, toner, a pod.). Objednávateľ zabezpečí počas trvania tejto zmluvy neobmedzený prístup pracovníkov zhotoviteľa do týchto kancelárskych priestorov v pracovných dňoch medzi 7:00 a 19:00 hod.
 - Objednávateľ zabezpečí maximálnu súčinnosť svojich vecne príslušných pracovníkov, ktorí budú bezodkladne poskytovať zhotoviteľovi akékoľvek požadované informácie a materiály súvisiace s predmetom zmluvy na základe požiadaviek zhotoviteľa.
 - Prípadné pripomienky monitorovacieho výboru alebo riadiaceho orgánu ku textu záverečnej hodnotiacej správy programu SAPARD v Slovenskej Republike odovzdanému podľa bodu III A 3 odovzdá objednávateľ zhotoviteľovi v termíne do 10:00 hodiny 21. decembra 2007.
- b) Ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ realizuje predmet diela v rozpore so svojimi povinnosťami, najmä v rozpore s vymedzením predmetu diela, je objednávateľ oprávnený dožadovať sa toho, aby zhotoviteľ predmet diela vykonával riadnym spôsobom. Ak tak zhotoviteľ neurobí ani v primeranej lehote, ktorú mu na to poskytol a postup zhotoviteľa by viedol nepochybne k podstatnému porušeniu tejto zmluvy o dielo, je objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy o dielo.
- c) Objednávateľ je za vykonanie predmetu diela povinný zhotoviteľovi v súlade s pravidlami uvedenými v článku IV tejto zmluvy o dielo zaplatiť cenu za dielo.
- d) Objednávateľ určuje ako kontaktnú osobu: Ing. Jána Beňadika, riaditeľa odboru rozvoja vidieka MP SR.

Čl. IV Cena a platobné podmienky

- Objednávateľ je za vykonanie predmetu diela povinný zhotoviteľovi na základe faktúry (4 originálne vyhotovenia) vystavenej zhotoviteľom zaplatiť sumu ustanovenú v tomto článku.
- Celková cena diela je dojednaná maximálne vo výške **2 368 100 Sk** (slovom: **dva milióny tristošesťdesiatosem tisíc sto korún slovenských**), vo výške ktorej je už zahrnutá aj 19 % daň z pridanej hodnoty. Na základe faktúry predloženej zhotoviteľom bude uhradená cena diela podľa predloženej výslednej kalkulácie po splnení podmienok článku III A 2.
- Faktúra je splatná do 90 dní odo dňa doručenia objednávateľovi.

4. Za deň uhradenia faktúry sa považuje deň odpísania finančnej čiastky z účtu objednávateľa.
5. Cena diela dohodnutá v tomto odseku je fixná a zahŕňa aj akékoľvek hotové náklady / vstupy zhotoviteľa účelne ním vynaložené pri realizácii predmetu tejto zmluvy (náhrada za stratu času, cestovné náklady a pod.).

Čl. V

Právne následky porušenia zmluvy

1. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo
 - a) v prípade, ak zhotoviteľ poruší túto zmluvu o dielo podstatným spôsobom; za podstatné porušenie sa považuje:
 - a.1) ak po prvom písomnom upozornení objednávateľa naďalej zhotoviteľ vykonáva predmet diela v rozpore so svojimi povinnosťami ustanovenými v zmluve, v rozpore s podrobným vymedzením predmetu diela a v rozpore s plánom aktivít;
 - a.2) ak nedodrží termíny na predloženie čiastkových výstupov o viac ako 15 pracovných dní;
 - b) ak zhotoviteľ bez predchádzajúceho upozornenia zmení status (právnú formu), resp. neupozorní objednávateľa na závažné skutočnosti týkajúce sa zhotoviteľa (napr. konkurz, platobná neschopnosť a podobne),
 - c) v ďalších prípadoch, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo.
2. Ak omeškanie zhotoviteľa znamená podstatné porušenie tejto zmluvy o dielo, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy o dielo odstúpiť, ak to oznámi zhotoviteľovi do 30 dní po tom, čo sa o tomto porušení dozvedel.
3. Zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo v prípade, ak
 - a) objednávateľ bezdôvodne odmietne prevziať čiastkové výstupy, ktoré bránia v pokračovaní realizácie zmluvy o dielo,
 - b) keď objednávateľ napriek písomnej výzve neposkytne potrebnú súčinnosť, alebo
 - c) ak to ustanovuje zákon.
4. V prípade neposkytnutia potrebnej súčinnosti zo strany objednávateľa sa záväzok zhotoviteľa vypracovať záverečnú hodnotiacu správu programu SAPARD v Slovenskej Republike podľa čl. III tejto zmluvy posúva o rovnaké časové obdobie, aké neposkytol objednávateľ potrebnú súčinnosť.

Čl. VI

Ochrana autorského práva a iných podobných práv

1. Výsledky plnenia, súvisiace s plnením predmetu zmluvy, sú bezvýhradným vlastníctvom objednávateľa.
2. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, požiadavky vyplývajúce z obdržaných podkladov a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami vecných garantov zmluvných strán. Zhotoviteľ berie na vedomie, že v prípade, ak dielo bude vyhotovené subdodávateľsky prostredníctvom tretej osoby, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonal sám.
3. Zhotoviteľ nesmie bez súhlasu objednávateľa poskytnúť výsledky zmluvy o dielo iným subjektom, ak sa s objednávateľom písomne nedohodne inak.

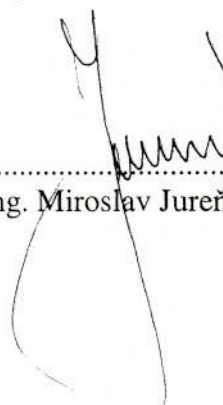
Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Na túto zmluvu o dielo sa vzťahuje právny poriadok Slovenskej republiky, predovšetkým ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Slovenským právnym predpisom alebo zákonom sa rozumie aj právny akt Európskej únie alebo Európskeho spoločenstva účinný na území Slovenskej republiky alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná.
2. Táto zmluva o dielo, vrátane všetkých príloh, sa vyhotovuje v šiestich vyhotoveniach, z ktorých zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia a objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia.
3. Pokiaľ táto zmluva o dielo výslovne neustanovuje inak, nastávajú právne účinky tejto zmluvy o dielo dňom, kedy bude podpísaná zhotoviteľom a objednávateľom. Právne účinky tejto zmluvy o dielo pominú na základe skutočností ustanovených právnym poriadkom záväzným v Slovenskej republike. Zánikom tejto zmluvy o dielo nepominú účinky čl. VI tejto zmluvy o dielo.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva o dielo sa môže meniť alebo dopĺňať iba na základe písomných dodatkov označených poradovými číslami s podpisom obidvoch zmluvných strán, ktoré výslovne menia alebo dopĺňajú vyslovene a určito uvedené ustanovenie tejto zmluvy o dielo.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto zmluvu uzatvoriť, túto zmluvu si pred jej podpísaním celú prečítali a že jej obsahu v plnom rozsahu rozumeli, že bola uzavretá na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojím podpisom na tejto zmluve o dielo.

V Bratislave dňa 26. 11 2007


Objednávateľ:



.....
Ing. Miroslav Jureňa, minister 1



Zhotoviteľ: 26.11.2007

P.C.M. Group a.s.
TRNAVSKÁ 67
BRATISLAVA 821 04
IČO: 36 679 305
IČ DPH: SK2022252353


.....
Ing. Martin Dobrotka
predseda predstavenstva
P.C.M. Group a.s.


.....
Ing. Radoslav Bobačič
člen predstavenstva
P.C.M. Group a.s.

Príloha č. 1 k zmluve o dielo č .../2007 - ...

Výt'ah z metodiky pre ex-post hodnotenie SAPARD (DG AGRI, apríl 2001)

1. Súhrn

Hlavné zistenia a závery (rozsah 3 - 5 strán textu)

2. Úvod

Popis všeobecných a kontextuálnych informácií o programe:

- národné politiky, socio-ekonomické potreby potvrdzujúce pomoc, definícia cieľových skupín, popis predchádzajúcich intervencií, popis kľúčových inštitúcií, časový rámeč, všeobecné informácie o rozpočte, stručný popis priorit a opatrení,
- pochopenie terms of reference, účel a rozsah ex-post hodnotenia, programové špecifické a všeobecné hodnotiace otázky, stručná charakteristika predošlých hodnotení programu.

3. Metodika hodnotenia

Vysvetliť prístup hodnotiteľa, návrh metodiky hodnotenia a jej dopad na výsledok hodnotenia.

Popis metód použitých v hodnotiacom procese:

- zdroje údajov, techniky zberu údajov, (dotazníky, pohovory, veľkosť a kritéria výberu hodnotenej vzorky a pod.), informácie o spôsobe určenia hodnôt indikátorov tak aby bolo možné posúdiť kvalitu a spoľahlivosť údajov, prípadne identifikovať možné odchýlky.
- techniky opakovania hodnotiacich otázok a spôsob formulovania záverov. V prípade, že existujú, uviesť akékoľvek problémy alebo obmedzenia zvoleného metodického prístupu.

4. Prezentácia a analýza zozbieraných informácií (hlavná časť hodnotiacej správy)

1. Sekundárne a primárne údaje o programe použité na zodpovedanie hodnotiacich otázok musia byť podrobne uvedené a vysvetlené.

Hodnotenie musí presahovať popisné informácie a preto analýza a interpretácia údajov musí tvoriť hlavnú časť správy.

1.1. Informácie a analýza týkajúca sa finančných a administratívnych vstupov by mala obsahovať min.:

- *plánované výdavky* na obdobie 2000-2006 pre implementáciu SAPARDu ako celku a zároveň rozdelené po opatreniach (kodifikácia opatrení).
- *skutočné výdavky*, za celkovú implementáciu programu, podľa opatrení a priebeh čerpania, analýza trendov finančných indikátorov.
- finančná účinnosť (skutočné výdavky v pomere k plánovaným za celé obdobie)
- sledovanie implementácie odporúčaní predošlých hodnotení programu.

V žiadnom prípade by sa hodnotenie nemalo obmedziť na jednoduché konštatovanie o splnení, resp. nesplnení plánovaných výdavkov.

1.2. Informácie o *opatreniach a ich výstupoch* by mali zahŕňať min.:

- *čerpanie* v rámci opatrení vysvetlené v pomere k populácii potenciálnych beneficiary
- *aktivity* a konkrétne *výstupy* odvodené od jednotlivých opatrení by mali byť sprevádzané priradeným indikátorom výstupu.

2. Text prezentujúci odpovede na hodnotiace otázky nemôže byť obmedzený na popisné informácie, ale musí zahŕňať prvky analýzy:

- Musí obsahovať odpovede na (a) otázky týkajúce sa programu a
(b) každú všeobecnú otázku (vrátane pod-otázok), ktorá je relevantná pre program.

Odpovede musia obsahovať analýzu a diskusiu o konkrétnom indikátore (och), vo vzťahu ku kritériám a cieľovej úrovni v rámci otázky. Indikátory musia byť prezentované za všeobecné

hodnotiace otázky ako aj za otázky týkajúce sa programu, celej geografickej oblasti a jej regionálneho členenia. Odpovede by mali uvádzať analýzu a diskusie ďalších vhodných kvalitatívnych a kvantitatívnych informácií z realizovaných prieskumov, alebo z iných zdrojov, napr. štatistika, výskum, ostatné hodnotenia.

5. Závěry a odporúčania

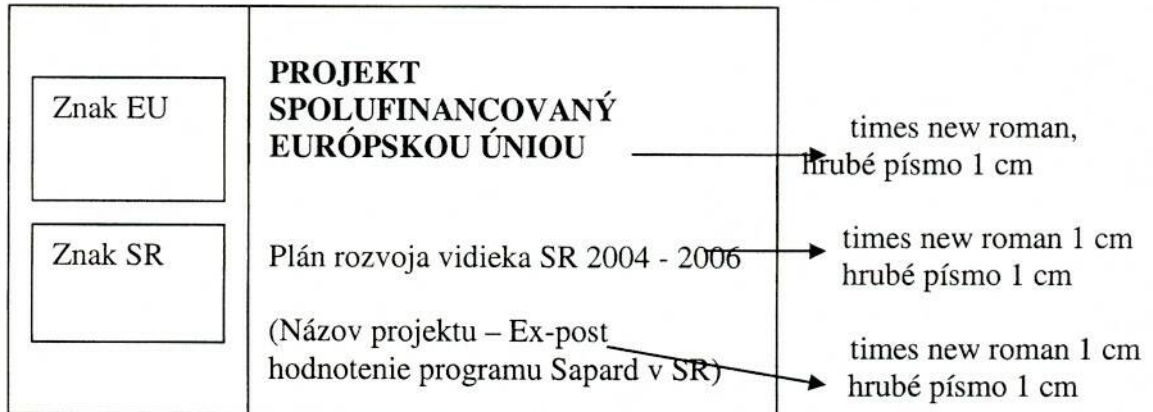
Zistenia na základe analýz údajov a ostatných informácií (týkajúce sa hodnotiacich otázok a programu) by mali umožňovať formulovanie záverov o súdržnosti medzi opatreniami, dosiahnuté ciele a rovnováha medzi opatreniami programu.

Podľa zistení formulované závery o príspevkoch pomoci k dosahovaniu cieľov špecifického programu rozvoja vidieka a cieľov nariadenia SAPARD.

Hodnotiteľ by mal tiež uviesť odporúčania odvodené od vykonaných analýz a formulovaných záverov, ktoré sú určené pre manažérov programu a rozhodovacie authority následných programov.

Príloha č. 2 k zmluve o dielo č/2007 - ...

Publicita (označenie) výstupu projektu



- znak EÚ musí byť v súlade s aktuálnymi bližšími údajmi (12 žltých hviezd v kruhu na modrom štvorcovom resp. obdĺžnikovom podklade s pomernými rozmermi 5x7,5)
- písmo použité pre údaje o konečnom príspevku Európskej Únie musí byť tak veľké ako písmo pre národné údaje (viď vyššie uvedené),
- znak SR musí byť v súlade s aktuálnymi bližšími údajmi (znak SR s pomernými rozmermi 5x7,5)
- podklad je biely